Пылающее пламя, раскаты грома и Безмерная Полярная звезда слились воедино, и алый свет смешался со всплесками пурпурного. Со свистом удар устремился вперед.

Но Ли Ханьи, что до этого одним жестким ударом сбивал с ног, теперь использовал неожиданно мягкую и изящную технику.

Вот только и от одного ее удара Лэй Уцзэ отлетел назад и с трудом остался в сознании. Ли Фаньсун же, упорствуя изо всех сил, выставил барьер из ци меча, но стоило лишь дождю цветов затмить небо, как барьер был тут же прорван и общая атака рассеялась.

Силы Фэй Сюаня тоже наконец иссякли, и он упал на колени; ци великого святого исчезла.

Как раз в этот момент иссякла и ци меча Лэй Уцзэ и Ли Фаньсуна и, совершенно измотанные, они выронили мечи, которые, словно ведомые невидимой рукой, подлетели к Ли Ханьи.

— Похоже, даже так мы не сможем победить, — поморщился Лэй Уцзэ.

— Милый друг, слышал ли ты о Лунцю? — вдруг спросил Ли Фаньсун.

— Нет, что это?

— Лунцю — самый крупный водопад на горе Цинчэн. В высоту и ширину он занимает несколько сотен чжан и лежит между двумя вершинами, так что кажется, будто несколько белых драконов собрались вместе и играются, плюясь водой. Глядя с горы на водную гладь и мерцающую над ней радугу, на драконов, одним своим движением способных поднять тучи и облака… Если б я сейчас проводил аналогию между сложившейся ситуацией и тем, о чем я тебе сейчас рассказал, то сказал бы, что мастер меча здесь Лунцю, а мы вот тянем лишь на ручеек.

— У дорогого друга такие возвышенные интересы. Даже сейчас находит время цитировать каноны, — Лэй Уцзэ снова сморщился. — Милый друг, ты хоть понимаешь, что мы сейчас можем умереть?

— Как умереть?

— Разбившись насмерть, а!

И они рухнули вниз.

Тан Лянь тотчас сорвался с места и одним огромным прыжком попытался их настичь.

— Тан Лянь, с твоим уровнем даже если ты и вовремя доберешься до них, то все равно не сумеешь остановить падение, — остановил его Сыкун Чжанфэн и поднял взгляд на мастера меча, застывшего в вышине. — Ханьи!

— Хмпф, — Ли Ханьи равнодушно фыркнул и махнул рукой. Тотчас облако лепестков нежно окутало юношей, защищая. Но даже несмотря на это они с гулким стуком упали на землю в брызгах разлетевшихся в сторону лепестков.

Лэй Уцзэ с Ли Фаньсуном недоверчиво переглянулись.

— Мы живы? — неуверенно спросил Лэй Уцзэ.

— Он нас спас? — Ли Фаньсун поднял голову, но увидел лишь несущиеся к ним алую и фиолетовую вспышки. Он только и успел выдохнуть: — Бежим!

Но не успели они и двинуться, как меч из персикового дерева тотчас оказался перед лицом Ли Фаньсуна, а Шабу — перед Лэй Уцзэ.

Ли Ханьи плавно опустился на землю. Взгляд его оставался равнодушен.

Следом за ним к месту падения подоспели и Сыкун Чжанфэн, Тан Лянь, Сяо Сэ, Фэй Сюань и Сыкун Цяньло.

— Ой-ой, Ханьи, не сердись, не сердись. Они всего лишь дети, — Сыкун Чжанфэн вытянул копье, и вбил мечи в землю по рукоять.

Ли Ханьи шагнул вперед.

— Вы хотели меня видеть?

Лэй Уцзэ переглянулся с Ли Фаньсуном. Они оба энергично кивнули.

— Зачем? — Ли Ханьи щелкнул пальцем, и меч из персикового дерева влетел ему в ладонь. — Как зовут этот меч?

— Я его только вырезал и еще не успел придумать имя. Может, мастер меча назовет его? — заискивающе улыбнулся Ли Фаньсун.

— Неохота, — Ли Ханьи двинул пальцем, и меч разлетелся в щепки.

Но даже лишившись меча, Ли Фаньсун не смел никак показать неудовольствия и лишь кивнул.

— Как скажет мастер меча.

— Так зачем ты пришел меня увидеть?

Ли Фаньсун немного поколебался, но все же ответил.

— Что же до этого... Я давно уже слышал о мастере меча Сюэюэ. Даже восхищался. В этот раз, следуя указу наставника, я отправился в путешествие и решил заодно увидеть старшего.

— Увидел? — прищурился Ли Ханьи.

— Увидел, увидел, — поспешил закивать Ли Фаньсун. — Все как младший и думал, мастер меча внушает уважение.

— Тогда что ты еще здесь делаешь? — Ли Ханьи махнул рукой, и Ли Фаньсун отлетел.

— Эх, — фыркнул Фэй Сюань и взмахом руки направил летящего Ли Фаньсуна на топчущуюся рядом клячу.

— Ци Великого святого? — ханмурился Ли Ханьи.

Но Фэй Сюань даже не взглянул на него и молча повернулся к выходу из города.

Ли Фаньсун же ничуть не унывал. Усевшись поудобней на старой кляче, он сплюнул кровь и расплылся в широкой ухмылке.

— Это поездка в город Сюэюэ определенно того стоила!

— Младший шишу, ты чуть не умер. И после этого говоришь, что оно того стоило? Может, ты слишком сильно ударился головой? — Фэй Сюань смерил его пристальным взглядом.

— Сразиться с мастером меча и не умереть? — Ли Фаньсун мечтательно улыбнулся. — Это стоит всех тех лет практики владения мечом. Если ты этого не понимаешь, то как собираешься изучать потом стиль меча Улян?

— Пф, если б не моя ци Великого святого, ты б уже давно разбился насмерть, — презрительно фыркнул Фэй Сюань. — Даже мастер копья сказал, что я настоящий мастер.

— Мастер? Ты же небожителем стать собираешься. Какая разница, мастер ты или нет? — Ли Фаньсун закрыл глаза и умолк.

В тишине уставшая кляча, ученый и слуга покинули город.

— В этом поколении горе Цинчэн повезло с такими последователями военного дела и дела небес. Похоже, в будущем часть влияния города Сюэюэ ослабнет.

— Будто здесь есть о чем жалеть, — Ли Ханьи повернулся к Лэй Уцзэ. — А ты зачем пришел меня увидеть?

— Умоляю мастера меча Сюэюэ хоть раз встретиться с моим наставником! — Лэй Уцзэ вдруг встал на колени.

— С Лэй Хуном? — Ли Ханьи мрачно хмыкнул. — Он хочет меня видеть?

— Наставник болен и жить ему осталось немного. Лэй Уцзэ смеет просить мастера меча Сюэюэ хоть раз с ним встретиться, — продолжил умолять Лэй Уцзэ.

Глаза Ли Ханьи на миг вспыхнули.

— Лэй Хун скоро умрет?

Лэй Уцзэ опустил голову.

— Да.

— Что ж, я встречусь с ним. Но у меня есть условие, — Ли Ханьи щелкнул пальцами, и Шабу покорно лег ему в ладонь.

— Не надо! — Лэй Уцзэ отчаянно вытянул руки, желая его остановить. — Меч Шабу — самая любимая вещь наставника…

Ли Ханьи на пробу махнул мечом.

— Ты что же, думал, что я его сломаю так же, как и тот из персикового дерева?

— Прошу мастера меча быть снисходительным.

Ли Ханьи небрежно размахнулся, и в следующее мгновение меч возился в каменную кладку над воротами города.

— Мое условие просто — стань моим учеником. Когда сможешь противостоять хотя бы трем

моим ударам, тогда тебе будет разрешено забрать Шабу, а я отправлюсь с тобой к Лэй Хуну.

Стать учеником Ли Ханьи? Учеником мастера меча Сюэюэ?

Среди трех глав города Сюэюэ у Байли Дунцзюня в учениках был Тан Лянь, Сыкун Чжанфэн учил искусству владения копьем свою дочь и только мастер меча Ли Ханьи много лет не брал никого себе в ученики. Он даже никогда и не заявлял, что хочет кого-то обучать.

Лэй Уцзэ ошеломленно застыл, не находя слов. Пусть он всегда и звал Тан Ляня старшим шисюном, но на деле же у него и в мыслях не было становиться учеником города Сюэюэ, а уж тем более становиться учеником Ли Ханьи.

Замив его замешательство, Сыкун Чжанфэн улыбнулся.

— Ну, не хочешь поскорее завершить церемонию почтения наставника? Давай, скажи «наставник».

— Не хочешь? — спросил Ли Ханьи.

Лэй Уцзэ поспешил прокачать головой.

— Искусство фехтования мастера меча всесильно, и в сердце Лэй Уцзэ рождает восхищение. Поклониться мастеру меча и считать себя его учеником было бы редкой возможностью... Но это большое дело, так что сначала мне придется сообщить о нем своему наставнику...

— Хочешь ли ты сказать, что сначала пойдешь советоваться с наставником и только потом пройдешь до конца церемонию вступления в ученичество? Знаешь ли ты, как можно назвать это? — взгляд Ли Ханьи готов был пронзить Лэй Уцзэ на месте.

— Как говорят за игорным столом, — Сяо Сэ поправил рукава и лениво продолжил. — Получил большую выгоду без особого труда.

— Уцзэ, возможность учиться у мастера меча Сюэюэ — то, о чем мечтают многие, следующие пути меча, — поспешил вмешаться Тан Лянь.

Лэй Уцзэ задумчиво угукнул. Потом он вдруг трижды глубоко поклонился Ли Ханьи.

— Ученик Лэй Уцзэ кланяется мастеру меча Сюэюэ и клянется быть его последователем. Как только я получу обратно Шабу, мы с наставником вместе вернемся в клан Лэй*. Если наставник Лэй Хун осудит мое решение, то я своей смертью отплачу за милостивое учение обоим моим наставникам.

*Здесь дословно □□□ (léi jiā bǎo). Тот пресловутый цзябао, с которым я столько намучилась, пытаясь по-нормальному перевести. Дословно это словосочетание выглядит как «крепость семьи Лэй». Но на деле же речь ни о какой крепости не идет. Тут автор имеет в виду территорию, на которой живут основная семья Лэй и ее побочные ветви. И она может представлять собой как поместье, так и небольшой городок, если членов семьи очень уж много. Были варианты перевода «оплот, селение», но по созвучности и смыслу несколько не подходили. И тут вспомнилась деталь: члены семьи Лэй следуют своему учению, его изучают и учат своих детей. Это обстоятельство напомнило об идеально подходящем к этому словосочетанию слове «клан» — родством связаны, следуют одному учению.

— Болван, — отругал его Сяо Сэ.

Ли Ханьи повернулся к собравшимся спиной. Помедлив немного, он обронил:

— Смени одежду. Завтра приходи на задний склон горы. Там найдешь меня.

И лишь Сыкун Чжанфэн, стоявший к нему ближе всех, мог видеть слезы сквозь прорези его маски.

Одна сорвалась с ресниц. Но то была слеза мастера меча.

— А живет человек между небом и этой землей так непрочно, как будто он странник и в дальнем пути*, — вздохнул Сыкун Чжанфэн.

*Отрывок из третьего стиха цикла Девятнадцати древних стихотворений. Перевод Л.З.Эйдлин. В общем этот отрывок повествует о скоротечности жизни и том, что ее надо успеть прожить с той полнотой, что и путник, отправившийся в дальнее путешествие.

— Много болтаешь, — Ли Ханьи призвал Темабинхэ и, ступив на него, улетел прочь. Лишь издалека донесся его голос: — Обещание дано…

— И тысячи гор не помешают его исполнить! — выдохнул Лэй Уцзэ и упал без сознания.

Толпа тихо выдохнула: потрясшее небеса и землю восхождение на павильон наконец завершилось. Старейшины и ученики, наблюдавшие за боем, вернулись в свои залы. Городские торговцы решили, что после такого зрелища в этой жизни им не о чем жалеть, и пустились в споры, кто произвел большее впечатление: спустивший с небес гром небожитель на журавле или наполнивший город лепестками камелии мастер меча Сюэюэ. Мало помалу зеваки расходились, оставляя стоять лишь Тан Ляня с Сяо Сэ, Сыкун Чжанфэна с Сыкун Цяньло и лежавшего без сознания Лэй Уцзэ.

Сяо Сэ пихнул локтем Тан Ляня.

— Хочу уведомить старшего шисюна, что твой шиди задолжал мне восемьсот лян. Как насчет того, чтобы ты выплатил по счету, и я спокойно вернулся в поместье Сюэло?

— У меня нет денег, — тотчас покачал головой Тан Лянь.

— У кого же они тогда есть?

— Этот человек прямо перед тобой, — и Тан Лянь кивнул на Сыкун Чжанфэна.

— Так и есть, я заведую финансами города Сюэюэ, — улыбнулся Сыкун Чжанфэн.

Сяо Сэ протянул руку.

— Восемьсот лян.

Но Сыкун Чжанфэн совершенно не обратил на это внимания.

— Тан Лянь упоминал, что тебя зовут Сяо Сэ, да?

— Даже если и так, то что?

— Хорошее имя.

— Не надо лести. Верните деньги, и я сразу же отправлюсь в путь. Я спешу.

— Каков смельчак! Думаешь, я не смогу тебя копьем до смерти отходить?! — зло воскликнула Сыкун Цяньло и взмахнула копьем.

Но ее отец просто положил на него руку и снова улыбнулся.

— Деньги тебе, конечно, отдадут. Я лишь хочу, чтобы брат Сяо задержался в городе подольше. Сердце вашего покорного слуги гложет сомнение, и я лишь прошу брата Сяо разрешить его.

— А если я не захочу, ты меня заставишь? — мрачно хмыкнул Сяо Сэ.

— Нет, конечно. По правде говоря, у меня есть свои эгоистичные причины просить брата Сяо остаться.

— В чем же они?

— Этот бесталанный Чжанфэн подумал, что брат Сяо может стать его учеником.

— Чего? — Сяо Сэ ошеломленно застыл. Рядом с ним Тан Лянь и Сыкун Цяньло усиленно пытались понять, не ослышались ли они. — Что ты сказал?

— Этот бесталанный Чжанфэн подумал, что брат Сяо может стать его учеником, — повторил Сыкун Чжанфэн и, воткнув копье в землю, преклонил колено.

В отличие от Ли Ханьи, он просил кого-то стать своим учеником слишком уж разительно и даже скромно.

Тан Ляню и Сыкун Цяньло одновременно пришла мысль, что он сошел с ума. Однако видя такую серьезность, они лишь молча обменялись взглядами.

Сяо Сэ же холодно усмехнулся.

— Вот это город Сюэюэ!

_____А я напоминаю, что у меня есть тг-канал, где выкладываются спойлеры по будущим обновлениям и где просто легче следить за событиями: https://t.me/+dMjOsdPXjXllOTYyHo тут, конечно, стоит учесть, что там также есть анонсы и по другим моим новеллам... со специфичной тематикой. Если вам такое противно, прошу принять, простить и просто пройти мимо.

http://tl.rulate.ru/book/27215/3390746